

COLLOQUE PLURIDISCIPLINAIRE

« *France-Canada :
identités en mouvance, regards croisés* »

UNIVERSITÉ D'ANGERS

les 28, 29 et 30 juin
2017

Laboratoire Cirpall et
Chaire de Recherche
du Canada en
Études Acadiennes et
Francophones



Chaires
de recherche
du Canada

Canada
Research
Chairs

Canada

Université
Sainte Anne

EnJeu[x] Enfance &
Jeunesse

FRANCO
UNIS



IRPaLL

RÉAF

ua
université
angers

Mercredi 28 juin 2017

8h30 > ACCUEIL

9h00 – 9h15 > OUVERTURE

9h15 – 10h15 > Conférence de **Jean Morency** (Université de Moncton)

« La littérature québécoise, entre francité et américanité. Déclin et survivance de la référence française dans le romain québécois contemporain. »

10h15 – 10h30 > PAUSE

Lecture de l'autre et réception littéraire

10h30 > **Hélène Destrempes** (Université de Moncton)

Lorsqu'un prix Nobel s'intéresse à la Romaine : regard sur les rapports écopoétiques entre Jean-Marie Le Clézio et Rita Mestokosho.

10h50 > **Yan Hamel** (TÉLUQ)

La « noire beauté de la réflexion » : le sartrisme perversi de Victor-Lévy Beaulieu.

11h10 > **Pierre Hébert** (Université de Sherbrooke)

« Bataille autour de Léon Bloy » : usages d'un Français au cœur de la « première modernité » au Québec.

11h30 – 11h50 > DISCUSSIONS

REPAS

14h00 > **Élyse Guay** (Université du Québec à Montréal)

Le réseau transaméricain des revues francophones : discours sur la latinité chez Pierre Baillargeon et François Hertel à Amérique française (1943).

14h20 > **Coline Niess** (Chargée de projet de la version originale de l'exposition *Corps rebelles* au Musée de la civilisation à Québec) et **Pauline Boivineau** (Université d'Angers)

L'exposition *Corps rebelles* au Québec et en France, histoire d'une adaptation.

14h40 > **Vanessa Ferey** (Université de Paris III)

L'Amérique du Nord d'après les collections ethnographiques issues de l'Amérique française : fragments d'une identité célébrée au sein des musées de France au XVIII^{ème} siècle à nos jours.

15h00 – 15h30 > Discussions

15h30 – 16h > Pause

Lire la présence française dans les littératures francophones du Canada

16h00 > **Evelyne Gagnon** (Université d'Athabasca)

Une petite mélancolie française : mouvances des formes lyriques dans la poésie contemporaine du Québec et du Canada.

16h20 > **Jimmy Thibeault** (Université Sainte-Anne)

L'espace régional et la France dans *Malabourg* de Perrine Leblanc, un roman de la franco-américanité.

16h40 > **Emir Delic** (Université Sainte-Anne)

L'archipel du docteur Thomas de Françoise Enguehard : sur une piste sablonneuse de la Franco-Amérique.

16H40 – 17H10 > DISCUSSIONS

18H00 > COCKTAIL DE BIENVENUE

Jeudi 29 juin 2017

8H50 > ACCUEIL

9h20 – 10h20 > Conférence d'**Yves Lenoir** (Université de Sherbrooke)

Le modèle éducatif néolibéral en France et au Québec : similitudes et spécificités

10H20 – 10H35 > PAUSE

Accueil des publics migrants en contexte scolaire : regards croisés

10h35 > **Catherine Mendonça Dias** (Université Sorbonne Nouvelle Paris III) et Diane Querrien (Université Concordia)

Regards croisés sur les dispositifs d'accueil pour les élèves allophones migrants

10h55 > **Delphine Guédât Bittighoffer** et **Nadja Maillard** (Université d'Angers)

Favoriser la rencontre interculturelle entre élèves de classe ordinaire et élèves allophones non scolarisés antérieurement au sein du système scolaire français (collège) : mise en place d'un atelier Langues et Cultures

11h15 > **Liliane Pelletier** (Université de la Réunion)

Relation école/famille(s) en contexte de pluralité culturelle et linguistique. Réflexions sur les attentes, les tensions et les défis au Québec (Canada) et à l'île de la Réunion (France).

11H35 – 12H15 > DISCUSSIONS

REPAS

Échanges et migrations

14h > **Hubert Villeneuve** (Université McGill)

L'autonomie dans la mondialité : la doctrine Gérin-Lajoie et l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles de 2008.

14h20 > **Daniel Poitras** (Université de Toronto)

Réinvestir l'horizon de la France. Américanité et européanité du milieu étudiant québécois (1945-1970)

14h40 > **Jean Wilson** (Université Sainte-Anne)

Le rôle de l'insécurité linguistique dans l'affirmation identitaire canadienne-française.

14H40 – 15H10 > DISCUSSIONS

15H10 – 15H40 > PAUSE

Migration et enseignement : les défis linguistiques

15h40 > **Maeva Perrin** (Université d'Angers)

La prise en compte des besoins individuels des migrants diplômés en formation linguistique : du manque de moyens aux contraintes institutionnelles.

16h00 > **Lise Guéna** (Université d'Angers)

Dans quelle mesure la mise en place d'une démarche interculturelle permet-elle de stimuler la production orale dans le cadre d'un apprentissage précoce du FLE ?

16h20 > **Gina Ioannitou** (Université du Maine)

Le contexte didactique en France : le rôle de la formation universitaire dans la construction de l'identité plurilingue des étudiants français et étrangers.

16H40 – 17H10 > DISCUSSIONS

17H10 – 17H40 > PAUSE

18h00 > Conférence interactive entre **Claude Germain** (Professeur émérite en didactique des langues secondes de l'UQÀM et concepteur avec Joan Netten de l'ANL, approche neurolinguistique) et les étudiants du M1 et du M2 FLE de l'Université d'Angers.

20H00 > BANQUET

Vendredi 30 juin 2017

8H40 > ACCUEIL

9h00 – 10h00 > Conférence de **Danièle Moore** (Simon Fraser University)
Expériences mobilitaires, identités plurilingues, Francophonie(s).

10H00 – 10H15 > PAUSE

Les enjeux identitaires en contexte migratoire

10h15 > **Marie-Laure Tending** (Université du Maine)

Du « *Creuset français* » à « *l'Acadie inclusive* » : deux contextes d'intégration distincts au prisme des dynamiques identitaires et des processus migratoires noirs africains.

10h35 > **Sophie-Hélène Goulet** (Université Paris-Sorbonne)

L'immigration française contemporaine au Québec : entre retour au pays, poursuites migratoires et intégration durable.

10h55 > **Fatima Ouachour** (Université de Nantes)

Approches croisées entre la France et le Canada sur les conceptions liées aux métissages.

11h15 > **Maëva Touzeau** (Université d'Angers)

Identités plurielles : témoignage d'une génération de l'entre-deux.

11H35 – 12H15 > DISCUSSIONS

Après-midi : Visite guidée d'Angers

Comité organisateur :

Jimmy Thibeault, professeur agrégé titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études acadiennes et francophones, Université Sainte-Anne

Delphine Guedat-Bittighoffer, MCF, Université d'Angers

Nadja Maillard, MCF, Université d'Angers

Stéphanie St-Pierre, doctorante, Université de Montréal

Maëva Touzeau, Docteure, Université d'Angers

Comité scientifique :

Mourad Ali-Khodja, Directeur du GRICC, Université de Moncton, Canada

René Audet, Université Laval, Canada

Joel Belliveau, Université McGill, Canada

Élise Lepage, Université de Waterloo, Canada

Julien Kilanga, Université d'Angers, France

Yves Lenoir, Université de Sherbrooke, Canada

Frédéric Tupin, Université de La Réunion, France

Isabelle Audras, Université du Mans, France

Marie-Laure Tending, Université du Mans, France

Aude Bretegnier, Université du Mans, France

Gina Ioannitou, Université du Mans, France

Annick Lenoir, Université de Sherbrooke, Canada

Driss Alaoui, Université de La Réunion, France

Françoise Armand, Université de Montréal, Canada

Eric Pierre, CERPECA, Université d'Angers, France

Danièle Moore, Université Simon Fraser, Vancouver, Canada